



Para Publicación Inmediata:

XX de mayo de 2025

Contacto: Sin Yen Ling, Directora de Comunicaciones de CAA, [syling@caasf.org](mailto:syling@caasf.org)  
Natalie Gee, Oficina del Supervisor Shamann Walton, [natalie.gee@sfgov.org](mailto:natalie.gee@sfgov.org)

**La Junta de Supervisores y Red de Acceso Lingüístico de SF Instan al Alcalde a  
Financiar Completamente el Acceso Lingüístico ante las Políticas Agresivas  
Contra los Inmigrantes y Ciudadanos Estadounidenses por Igual**

**San Francisco, California** – El día de hoy, la Junta de Supervisores de San Francisco y la Red de Acceso Lingüístico de San Francisco tendrán una audiencia para instar al Alcalde Lurie a financiar completamente el acceso lingüístico a medida que el gobierno federal intensifica sus ataques contra San Francisco y sus residentes.

El año pasado, la Junta de Supervisores dio un paso crucial al aprobar por unanimidad enmiendas para fortalecer la Ordenanza de Acceso Lingüístico de San Francisco. Estas enmiendas ampliaron las protecciones **para incluir idiomas emergentes como el vietnamita** y fortalecieron los requisitos para que los departamentos de la ciudad atiendan a los residentes con dominio limitado del inglés. Sin embargo, la implementación de estos cambios no se ha completado debido a fondos insuficientes mientras la Ciudad enfrenta un déficit presupuestario.

La Oficina Presupuestaria y Legislativa de San Francisco prevé que los Departamentos **necesitarán \$5.8 millones para cumplir la visión detrás de las enmiendas de la Ordenanza de Acceso Lingüístico**. Esto requerirá que el Alcalde y la Junta de Supervisores aumenten su inversión en acceso lingüístico por un monto total de \$22.9 millones para asegurar que OCEIA y todos los departamentos de la ciudad tengan los recursos necesarios para implementar nuevos derechos lingüísticos para nuestras comunidades.

San Francisco es el hogar de miles de residentes con dominio limitado del inglés (LEP, por sus siglas en inglés) que hablan idiomas como el chino, español, tagalo, vietnamita y otros. Específicamente, **1 de cada 3 residentes de San Francisco se identifica como inmigrante y el 18.9% de los residentes se identifica como alguien con un dominio limitado del inglés**. Sin los servicios lingüísticos adecuados, estos residentes enfrentarán barreras para acceder a los servicios básicos de la ciudad, desde llamar al 911, solicitar una vivienda asequible, hasta tener acceso a una identificación emitida por el gobierno. En esta era de Trump, las comunidades inmigrantes no pueden depender del gobierno federal, por eso, los gobiernos locales deben intervenir para garantizar la seguridad y cerrar esta brecha.

**Acerca de la Ordenanza de Acceso Lingüístico:**

En 1973, la Legislatura del Estado de California adoptó la Ley de Servicios Bilingües Dymally-Alatorre, que requería que las agencias estatales y locales brindaran servicios lingüísticos a las personas con dominio limitado del inglés (LEP, por sus siglas en inglés), y en 1999, el Auditor del Estado de California realizó un estudio que encontró que algunas entidades estatales no cumplían con la Ley Dymally-Alatorre. En respuesta a este hallazgo, la Junta de Supervisores de San Francisco promulgó la Ordenanza de Igualdad de Acceso a Servicios en 2001, que requería que los principales departamentos brindaran servicios de acceso lingüístico a las personas con LEP.

En 2009, la Ordenanza de Igualdad de Acceso a Servicios pasó a llamarse Ordenanza de Acceso Lingüístico (LAO, por sus siglas en inglés). Esta Ordenanza fue objeto de enmiendas en 2015 y 2024 para fortalecer y ampliar sus disposiciones. En 2023, el Supervisor Walton, junto con la Red de Acceso Lingüístico de San Francisco, presentó la versión más reciente de enmiendas a la Ordenanza de Acceso Lingüístico existente para abordar las brechas en la prestación de servicios de acceso lingüístico en los servicios de la ciudad. La Junta de Supervisores de San Francisco aprobó por unanimidad las enmiendas al compromiso de la ciudad de proporcionar información y servicios vitales en varios idiomas, reflejando el diverso panorama lingüístico de San Francisco.

#### **Enmiendas a la Ordenanza de Acceso Lingüístico de 2024:**

- El vietnamita es un idioma recientemente certificado, ya que el umbral para la certificación de una población lingüística con LEP se redujo de 10,000 a 6,000 personas con LEP, a partir de 2026.
- Los departamentos de San Francisco deben traducir la señalización y contenido digital, es decir, los sitios web, al chino, español, tagalo e idiomas emergentes como el vietnamita.
- Los departamentos de San Francisco deben responder a las solicitudes públicas de traducción dentro de 48 horas Y deben compartir una actualización sobre el progreso con el solicitante
- OCEIA elaborará un folleto titulado “Conozca Sus Derechos” que se traducirá a los 20 idiomas principales y que detallará los derechos de acceso lingüístico y el proceso para presentar quejas

En 2025, el financiamiento de estas enmiendas es fundamental para garantizar que los residentes de San Francisco no se queden atrás debido a barreras lingüísticas en la era de Trump:

#### **Declaración del Supervisor Shamann Walton, Distrito 10**

“Todos los habitantes de San Francisco -independientemente del idioma que hablen- merecen ser escuchados, entendidos e incluidos”, dijo el **Supervisor del Distrito 10, Shamann Walton**. “Nuestras comunidades inmigrantes son esenciales para el tejido cultural y fortaleza económica de San Francisco, y debemos asegurar que todos puedan participar plenamente en los procesos de la ciudad. El año pasado, la Junta aprobó y adoptó enmiendas críticas a la Ordenanza de Acceso Lingüístico a través de un esfuerzo colaborativo entre nuestra oficina, el Supervisor Chan, la Oficina de Participación Cívica y Asuntos de Inmigrantes, la Comisión de Derechos de Inmigrantes, la Red de Acceso Lingüístico y defensores comunitarios dedicados. Este año, ante un déficit presupuestario significativo, estamos trabajando para asegurar los fondos necesarios para implementar estas enmiendas. Los fondos son el siguiente paso crucial para cumplir la promesa de San Francisco de ser una ciudad verdaderamente inclusiva, y seguiremos trabajando con nuestro Alcalde y los Departamentos de la Ciudad para brindar servicios de acceso lingüístico de alta calidad para todos.”

*CAA y la Red de Acceso Lingüístico aprovechan esta oportunidad para reconocer el increíble liderazgo del Supervisor Walton para asegurar el acceso equitativo para todos los residentes de San Francisco.*

#### **Declaración de la Supervisora Jackie Fielder, Distrito 9**

“La equidad para las comunidades inmigrantes radica en el acceso lingüístico, el alcance educativo y el acceso a servicios públicos. LANSF ha sido clave en esta tarea al abogar por el fortalecimiento de la Ordenanza de Acceso Lingüístico y asegurar que mejoremos nuestros servicios de acceso lingüístico para todas las comunidades inmigrantes, y en estos tiempos inciertos para nuestras comunidades de inmigrantes, es imperativo que la Ciudad de San Francisco continúe elevando y protegiendo estas comunidades y estos servicios”, dijo la Supervisora Fielder.

#### **Declaración de los miembros de la Red de Acceso Lingüístico de San Francisco**

“El Southeast Asian Development Center se enorgullece de unirse a la Red de Acceso Lingüístico de San Francisco en este momento importante. El reconocimiento del vietnamita como idioma certificado es una medida largamente esperada y especialmente crucial, ya que la comunidad sigue enfrentando desafíos relacionados con la inseguridad alimentaria, la salud mental, la seguridad y la movilidad económica. Esto adquiere un significado aún más profundo al conmemorar 50 años desde que la comunidad vietnamita se reasentó en Tenderloin y convirtió a San Francisco en su hogar después de la Guerra de Vietnam. Al financiar las enmiendas de la LAO ayudará a asegurar el acceso equitativo a servicios vitales”, dijo **Ratha Chuon, Directora de Programa, Southeast Asian Development Center**.

“San Francisco ha proclamado desde hace mucho tiempo ser una ciudad para todos, un lugar donde los inmigrantes pueden prosperar. Pero esas promesas suenan huecas si los residentes con un dominio limitado del inglés no pueden acceder a servicios críticos, ejercer sus derechos o ser escuchados en el idioma que entienden mejor. El acceso lingüístico no es un servicio opcional - es un derecho civil. Se trata de seguridad. Se trata de dignidad. La ciudad debe

financiar los departamentos para brindar el acceso lingüístico como un derecho fundamental para proteger a los inmigrantes bajo la administración de Trump”, dijo **Annette Wong, Directora General de Programas de Chinese for Affirmative Action.**

“Los miembros de nuestra comunidad tienen miedo en estos momentos porque las deportaciones y desapariciones ocurren con mayor frecuencia”, dijo **Silvia Ramos, Gerente de Servicios Sociales de CARECEN.** “Ahora es más importante que nunca asegurar que nuestras comunidades tengan acceso a los servicios de protección que necesitan en su propio idioma. Dado que la Ordenanza de Acceso Lingüístico está en vigor, debemos asegurar que los trabajadores municipales de primera línea ofrezcan al público los servicios de interpretación requeridos por la Ordenanza de Acceso Lingüístico”.

“La comunidad filipina enfrenta un alto nivel de incertidumbre y un panorama en constante cambio, por lo tanto, los miembros de la comunidad deben conocer los recursos y servicios que tienen disponibles. Sin acceso lingüístico, no podrán acceder a estos servicios en momentos críticos”, dijo **Angelica Cabande, Directora Ejecutiva del South of Market Community Action Center (SOMCAN),** “Tener información exacta y actualizada es más importante ahora que nunca”.

#### **Declaración de Sarah Souza, Presidenta de la Comisión de Derechos de los Inmigrantes**

“La Comisión de Derechos de los Inmigrantes ha defendido el acceso lingüístico desde sus inicios, reconociendo que todos los habitantes de San Francisco merecen un acceso equitativo a los servicios de la Ciudad y poder participar plenamente en su gobierno local. Desde la promulgación de la Ordenanza de Acceso Lingüístico en 2001, hemos mantenido un firme compromiso de amplificar las voces y necesidades de nuestras diversas comunidades monolingües, que son una parte esencial del tejido de San Francisco. Hoy, nos complace apoyar a los líderes de la Ciudad y a la comunidad a medida que tomamos otro paso importante hacia el fortalecimiento del acceso lingüístico para todos”.

#### **Acerca de la Red de Acceso Lingüístico de San Francisco:**

La Red de Acceso Lingüístico de San Francisco (LANSF, por sus siglas en inglés) es una coalición de organizaciones comunitarias, financiada por la Oficina de Participación Cívica y Asuntos de Inmigrantes (OCEIA, por sus siglas en inglés), para brindar educación comunitaria sobre los derechos de acceso lingüístico, recopilar datos sobre la implementación de la ordenanza de acceso lingüístico, incluyendo violaciones y quejas y brindar aportes centrados en la comunidad sobre las mejores prácticas para servir a comunidades que no dominan el inglés.

Esta Red incluye la African Advocacy Network, Arab Resource & Organizing Center, CARECEN SF - Central American Resource Center, Chinese for Affirmative Action, PODER: People Organizing to Demand Environmental and Economic Rights, South of Market Community Action Center (SOMCAN).